

Министерство просвещения Российской Федерации
ФГБОУ ВО "Дагестанский государственный педагогический
университет им. Р.Гамзатова"
Кафедра английского языка



УТВЕРЖДАЮ
И.о. начальника УМУ

И.о. начальника УМУ
2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.03 МОДУЛЬ «ДИСЦИПЛИНЫ ПО ВЫБОРУ»
Б1.В.ДВ.03.02 РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ МИРА

Направление подготовки- 44.04.01 Педагогическое образование
Направленность (профиль) - «Теория и практика обучения иноязычной
межкультурной коммуникации»
Квалификация выпускника- Магистр
Формы обучения- очная, заочная
Год приема- 2024

Форма обучения	Семестр	Трудоемкость	Виды учебной работы				СРС	Форма аттестации
			Лекции	Практ. занятия	Лабор. занятия	Промежуточный контроль		
очная	4	72	6	20			46	Зачет
заочная	4	72	2	6			64	Зачет

Махачкала, 2024

1.ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения дисциплины «Речевой этикет в лингвокультурах мира» является формирование межкультурной компетенции студентов как компонента иноязычной коммуникативной компетенции в целом, целостного представления о ключевых проблемах, возникающих в процессе межкультурного взаимодействия, осознания родной культуры и развития культурной восприимчивости к другим культурам.

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

Код компетенции	Содержание компетенции	Индикаторы достижения компетенций
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК 4.1. Умеет выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.</p> <p>УК4.2. Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК 4.3. Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК 4.4. Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.</p> <p>УК 4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.</p>
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	<p>УК 5.1 Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.</p> <p>УК 5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов,</p>

		<p>основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования.</p> <p>УК-5.3. Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>
--	--	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02 «Речевой этикет в лингвокультурах мира» относится к Модулю «Дисциплины по выбору» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

Дисциплина Б1.В.ДВ.03.02 «Речевой этикет в лингвокультурах мира» базируется на компетенциях, знаниях и умениях, сформированных у обучающихся в результате освоения дисциплин ОПОП подготовки бакалавра: «Лингвокультурология», «Теория межкультурной коммуникации», «Английский язык для межкультурной коммуникации».

Компетенции, сформированные в процессе изучения дисциплины, необходимы для освоения содержания других лингвистических дисциплин: «Лингвокультурологические аспекты межкультурной коммуникации», «Лингвокультурологический анализ английского художественного текста», «Методика преподавания иностранного языка в условиях многоязычия», выполнения заданий (учебной, производственной практик, научно-исследовательской работы и выпускной квалификационной работы).

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, УК-5

В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:

Код компетенции	Знает	Умеет	Владеет
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых)	- современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и	- выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального	-современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального

языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	профессионального взаимодействия;	взаимодействия	взаимодействия
УК 4.1		--выбирать на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стили делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	-коммуникативно приемлемыми стилями делового общения; - вербальными и невербальные средства взаимодействия с партнёрами.
УК-4.2		-использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	-информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.
УК-4.3.		- вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	-особенностями стилистики официальных и неофициальных писем; - социокультурными различиями в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках
УК-4.4.		-коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.	-демонстрирует знания проведения устных деловых переговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.
УК-4.5.		-демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.	-техникой перевода академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	-находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ.	-толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	-демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества
--	---	---	--

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа).
Дисциплина изучается в 4 семестре.

ОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№3	№4
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	72		72
1. Контактная работа:	26		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	6		6
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	20		20
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	46		46
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)			
Вид промежуточного контроля:			зачёт

ЗАОЧНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№3	№4
Общая трудоёмкость дисциплины по учебному плану	72		72
1. Контактная работа:	8		
лекции (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	2		2

Вид учебной работы	Трудоёмкость		
	час.	В т.ч. по семестрам	
		№3	№4
практические занятия, семинары и пр. (общее кол-во часов, включая практическую подготовку)	6		6
лабораторные занятия (общее кол-во часов / включая практическую подготовку)			
групповые, индивидуальные консультации и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем			
2. Объем самостоятельной работы обучающихся (СРС)	64		64
в том числе часов, выделенных на подготовку к экзамену (зачету)			
Вид промежуточного контроля:			зачёт

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

очная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад. часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)			
			Лек/ пр. подг	Контроль	Пр/ пр. подг.	СР
1.	Речевой этикет и коммуникация. Особенности современного общения.	18	2		6	10
2.	Культура неречевого поведения.	18	2		6	10
3.	Межкультурная коммуникация как особый тип общения.	18	2		4	12
4.	Национальные особенности коммуникативного поведения народов мира.	18			4	14
	<i>Курсовое проектирование</i>	X				-
	<i>Консультация к экзамену</i>	X				-
	<i>Подготовка к зачету</i>					X
	Итого:	72	6		20	46

заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Общая трудоёмкость в акад. часах	Трудоёмкость по видам учебных занятий (в акад. часах)			
			Лек/ пр. подг	Контроль	Пр/ пр. подг.	СР
1.	Речевой этикет и коммуникация. Особенности современного общения.	18	2		2	14
2.	Культура неречевого поведения.	18			2	16
3.	Межкультурная коммуникация как	18			2	16

	особый тип общения.					
4.	Национальные особенности коммуникативного поведения народов мира.	18				18
	Курсовое проектирование	X				-
	Консультация к экзамену	X				-
	Подготовка к зачету					X
	Итого:	72	2		6	64

5.1. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Тема № 1 Речевой этикет и коммуникация.

Особенности современного общения. Речевая коммуникация. Коммуникативный акт и его составляющие. Коммуникативная тактика. Особенности современного общения. Бесконфликтное общение. Виртуальное общение.

Способы речевого воздействия на личность. Публичное официальное общение, его особенности.

Культура речевого поведения в лингвокультурах мира. Понятие эффективного общения, его слагаемые. Общение и ролевое поведение. Понятие нормы поведения. Ролевые ожидания.

Тема № 2. Культура неречевого поведения.

Неречевое поведение и его средства: кинетические (движение тела), пространственные (организация поведения, межличностного общения), временные. Интонация.

Вербальное и невербальное в коммуникации.

Культура ведения полемики. Аргументация.

Виды спора. Уловки в споре. Ведение спора. Полемическая этика. Терпимость к чужому мнению. Способы аргументации; приемы эффективной аргументации.

Тема № 3 Межкультурная коммуникация как особый тип общения.

Составляющие МКК. Межкультурное взаимопонимание. Взаимодействие лингвокультур как основа МКК. Сигналы «чужого» в МКК. Понятие «коммуникативного шока». Типология коммуникативных неудач в МКК. *Особенности общения между мужчиной и женщиной.* Особенности общения с мужчинами. Особенности общения с женщинами. Понятие гендера. Гендерные стереотипы как культурный феномен. *Особенности общения со старшим поколением.* Характерные черты общения людей старшего поколения. Основные трудности общения со старшим поколением. Основные правила и приемы эффективного общения с людьми старшей возрастной группы.

Тема № 4 Национальные особенности коммуникативного поведения народов мира.

Коммуникативное поведение (КП) как компонент культуры и совокупность навыков. КП и речевой этикет. Расхождение этикетных норм участников межкультурного общения. Особенности русского КП. Особенности КП других народов мира.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

№п/п	Наименование раздела дисциплины	Вид самостоятельной работы
1	Речевой этикет и коммуникация. Особенности современного общения.	Ознакомление магистрантов с планом самостоятельной работы на учебный год, графиком консультаций. Конкурс на лучшее языковое портфолио обучающегося. Выполнение еженедельных домашних заданий по курсу «Иностранный язык»
2	Культура неречевого поведения.	Проработка теории вопроса, выполнение практических заданий 1.Назарова Т.Б. Английский язык делового общения. Курс лекций и практикум. – АСТ, Астрель, ВКТ. 2009 2. http://www.englishclub.com/speaking/presentations.htm
3	Межкультурная коммуникация как особый тип общения.	Проработка теории вопроса, изучение языковой составляющей официального, полуофициального и неофициального стилей диалогического делового общения. Просмотр видеозаписей на предмет изучения регионального варьирования в деловом общении. 1.Назарова Т.Б. Английский язык делового общения. Курс лекций и практикум. – АСТ, Астрель, ВКТ. 2009 2.Назарова Т.Б., Преснухина И.А.. Региональное варьирование в деловом общении на английском языке. – АСТ, Астрель, ВКТ, 2009
4	Национальные особенности коммуникативного поведения народов мира.	Просмотр и анализ видеозаписей служебных диалогов. Анализ вербальной и невербальной составляющих успешного и неудачного служебного диалога. Подготовка к ролевой игре «Интервью при приеме на работу». Просмотр видеозаписи Howtogetajobyouwant на блоге www.tiashija.blogspot.com .

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

7.1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины (модуля)	Средства текущего контроля успеваемости	Перечень компетенций
1	Культура речевого поведения в лингвокультурах мира.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	УК-4, УК-5.
2	Культура ведения полемики. Аргументация.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад Модульный тест.	УК-4, УК-5.
3	Гендерные стереотипы как культурный феномен.	Устный опрос. Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	УК-4, УК-5.
4	Расхождение этикетных	Устный опрос.	УК-4, УК-5.

	норм участников межкультурного общения.	Контрольно-тестовые задания. Реферат Доклад	
--	---	---	--

Название дисциплины модуля	Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности	Перечень компетенций
Речевой этикет в лингвокультурах мира	Тест	УК-4, УК-5.
	Письменное задание	
	Реферат	
	Доклад	

В университете БРС применяется при реализации всех дисциплин (в том числе при оценивании курсовых работ (проектов)) и практик, установленных учебными планами ОП ВО.

Оценка обучающегося по дисциплине в БРС формируется из:

- баллов, полученных при проведении текущего контроля успеваемости;
- баллов, полученных на промежуточной аттестации.

Баллы, полученные обучающимся при проведении текущего контроля успеваемости, представляют собой сумму баллов, полученных по контрольным точкам, а также дополнительных и премиальных баллов.

Результаты текущего контроля успеваемости фиксируются в единых для всего университета контрольных срезах, устанавливаемые после определенного периода обучения. Для очной формы обучения устанавливаются 2 контрольных среза в каждом семестре. Для заочной – по результатам итогового контроля освоения дисциплины.

По каждому контрольному срезу обучающемуся начисляются баллы за:

- посещаемость в оцениваемый период (20%);
- результаты обучения по (80%):

а) освоенным за оцениваемый период разделам и (или) темам (очная форма обучения);

б) дисциплине (очно-заочная и заочная форма обучения).

По дисциплине обучающемуся могут быть начислены:

- дополнительные баллы;
- премиальные баллы.

Перевод оценок из пятибалльной системы оценивания в 100-балльную по дисциплинам и практикам, а также оценок обучающихся, переведенных в университет из других организаций, осуществляющих образовательную деятельность, в которых БРС не применялась, и в других подобных случаях осуществляется следующим образом:

- «отлично» - **85-100 баллов;**
- «хорошо» - **70-84 баллов;**
- «удовлетворительно» - **51-69 баллов;**
- «зачтено» - **51 балл.**

Максимальное количество баллов обучающегося по одной дисциплине (включая баллы, полученные при проведении текущего контроля успеваемости, и баллы, полученные на промежуточной аттестации) составляет 100 баллов.

Если средний рейтинговый балл студента по дисциплине гарантирует ему положительную оценку, в соответствии со шкалой оценок, то преподаватель обязан при желании студента выставить соответствующую оценку без итогового контроля, проставив полученный им средний рейтинговый балл.

Студент может повысить свой рейтинговый балл, проходя итоговый контроль, но при этом весомость набранного в ходе текущего контроля среднего рейтингового балла составляет: 0,5 (50%).

По дисциплине с итоговым контролем – «зачет» студент допускается к сдаче зачета только в том случае, если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 30 и выше. В противном случае он автоматически получает – «незачтено». Если его средний рейтинговый балл по итогам срезов составляет 51 и выше, он автоматически получает – «зачтено».

В случаях, когда студент желает повысить свой рейтинговый балл и принимает решение участвовать в промежуточной аттестации, то весомость среднего рейтинговых баллов, полученных при проведении **текущего контроля** успеваемости и полученных на промежуточной аттестации составляет: 0,5 (50%) и 0,5 (50%).

При проведении текущего контроля успеваемости преподаватель может учесть дополнительные баллы в качестве премиальных баллов, начисляемых обучающемуся:

- определения дополнительных баллов по научно-исследовательской деятельности

Показатель	Баллы
Публикация статьи в журнале, сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции	От 5 до 10
Публикация тезисов статьи в сборнике трудов российской, региональной, вузовской конференции, депонирование статьи	От 5 до 10
Доклады на конференциях: внутривузовских, межвузовских, всероссийских и международных	От 5 до 10
Участие в конкурсах грантов: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 10 до 15
Участие в конкурсах НИРС: внутривузовский, региональный, всероссийский и международный	От 5 до 10
Участие в изготовлении демонстрационных материалов, наглядных и учебно-методических пособий и т.д.	От 5 до 10
Получение патента, свидетельства на охрану интеллектуальной собственности	От 10 до 15
Участие в вузовской, межвузовской, всероссийской олимпиадах	От 5 до 10
Внедрение результатов исследований в учебный, производственный процесс	От 5 до 10

- определения дополнительных баллов по общественной деятельности

Показатель	Баллы
Участие в организационной структуре факультета: староста группы, курса, профорг студентов факультета и т.д.	От 10 до 15
Организация разовых общественных акций на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в культурно-массовых мероприятиях на факультете, в университете и т.д.	От 10 до 15
Участие в вузовских спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в городских, областных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 15
Участие в российских, международных спортивных, организационно-воспитательных мероприятиях	От 10 до 20

Весомость среднего рейтингового балла и баллов, полученных на передаче, составляет соответственно: 0,3 (30%) и 0,7 (70%).

Если студент после передачи не получил положительной оценки, то он в установленные вузом сроки идет на комиссионную передачу дисциплины.

- Весомость среднего балла, полученного при комиссионной сдаче, составляет,

соответственно 0 (0%) и 1 (100%), а баллы, полученные при повторной сдаче – аннулируются.

Студент, пропустивший текущий контроль по уважительной причине (болезнь или иные причины, подтвержденные документально), должен его пройти до сдачи следующего промежуточного контроля по дисциплине. Для этого с разрешения декана факультета, директора института формируется индивидуальная балльно-рейтинговая ведомость.

Итоговая оценка по результатам освоения дисциплины выставляется по 5-балльной шкале или в зачетном формате (в соответствии с формой промежуточной аттестации по дисциплине, установленной учебным планом).

Итоговая оценка заносится в экзаменационную (зачетную) ведомость и зачетную книжку студента.

Итоговый государственный экзамен по специальности оценивается по 100 – балльной шкале.

Правила перевода оценок из 100-балльной системы в пятибалльную систему приведены в таблице 1.

Форма промежуточной аттестации по дисциплине, практике	Отрицательная оценка	Положительные оценки		
		Не зачтено (менее 50 баллов)	Зачтено (более 50 баллов)	
Зачет				
Курсовая работа Зачет с оценкой Экзамен	Неудовлетворительно (менее 50 баллов)	Удовлетворительно (51-69 баллов)	Хорошо (70-84 баллов)	Отлично (85-100 баллов)

7.1.1. Тест (демонстрационный вариант), вопросы и задания для текущего контроля успеваемости. Элементарный уровень.

I. Утверждение (верно, нет, почему):

У русских:

- 1) не принято улыбаться незнакомым людям. Улыбка из вежливости характеризуется как искусственная, даже лицемерная. Она не одобряется, потому что не отражает истинные чувства.
- 2) у русских нет традиции западного ‘светского общения’. Говорить на общие темы не принято, т.к. разговор воспринимается как бессодержательный. Сама церемония знакомства не важна для русских, они сразу стремятся перейти барьер искренности, поговорить ‘по душам’ и ожидает этого же от партнера.
- 3) неофициальное общение у русских имеет очень личностный характер.
- 4) Русские любят доминировать в беседе, искренность и эмоциональность в общении, не любят пауз, любят разговор «по душам», высказывают много оценок, любят спорить, поднимать в бытовом общении серьезные вопросы, лучше информированы по многим из них. Русские не любят неэмоциональности, сдержанности, светских разговоров, задают незнакомым или малознакомым людям глубоко личные вопросы и рассказывают о себе личную информацию.

- 5) русский о своем внимании и заинтересованности сигнализирует поддерживающими репликами, мимикой и жестами (кивает или качает головой, широко открывает глаза, пожимает плечами и т.п.).
- 6) При приветствии коллег рукопожатие у русских не обязательно
- 7) Русские стремятся регулировать поведение окружающих. Юмор в русском коммуникативном поведении не является частью бытового повседневного общения. Русская мимика и жестикация интенсивна и разнообразна.
- 8) В русской коммуникативной культуре средством установления контакта может стать практически любая фраза.
- 9) В России практически не принято извиняться в толпе.
- 10) В русском общении всегда высшее уважение к гостю - пригласить его к себе домой.

II. 1. Этикетные ошибки (незнание правил речевого этикета, неверное обращение к лицам с титулами, званиями, в офиц. и неофиц. обстановке). (Ср. кавказский этикет, китайский и т.д.) – приведите примеры.

2. Стереотипные ошибки, вызванные неведением социокультурными стереотипами (подумайте, как садятся в такси русские и американцы; ложное представление о жадности немцев на примере...; и т. д.).

3. Невладение ментальными стереотипами (ср. в русском и в англ. языках), различия в употреблении зооморфных характеристик человека. Так, у японцев свинья ассоциируется с нечистоплотностью, а не с полнотой, барсук – с хитростью и корыстью, щенок для испанца – злобный и раздражительный человек, кот для англичан – свободолюбивое животное и т.д. *А у русских ?*

4. Установите соответствие по типу (1-а):

- 1). неведение фоновыми знаниями, которые известны практически всем носителям другой культуры;
 - 2). не знание языка, и его системы, неверное использование языковых средств в конкретных ситуациях, нарушение культурных норм и ценностей;
 - 3) не знание этнонимов, активно использующиеся для характеристики личности в одной культуре, и имеющие др. значение, или совсем отсутствующие в другой.
- а) «энциклопедические» ошибки»
 - б) дискурсивные ошибки
 - в) этнические стереотипы

5. Во избежание коммуникативных неудач, для успешного овладения чужим языком и культурой необходима:

- а) аккультурация
- б) интеграция
- в) ассимиляция

6. «усвоение человеком, выросшим в одной национальной культуре, существенных фактов, норм и ценностей другой культуры», а при сохранении национально-культурной идентичности – уважения к другим культурам, толерантности – это :

- а) аккультурация
- б) маргинализация
- в) сепарация

7. религиозность и связанное с нею искание абсолютного добра, соборность, общинность, коллективность сознания и бытия. Приоритет коллективных интересов над личными, этническая терпимость, профессиональная солидарность, созерцательность мышления, любит наблюдать, обсуждать, не любит выделяться, неторопливость, новое расм-ся не как прогрессивное, а как непроверенное и недостаточно надежное, надежда на будущее, эмоциональные всплески, азартность, не любовь к среднему, душевность соц. отношений, стремление к установлению личных отношений на любом соц.уровне, свободолобие – определяет национальный менталитет:

- а) русских
- б) американцев
- в) китайцев

8. человек, сумевший сделать карьеру и подняться с низов на самый верх, открыть свое мелкое дело, а затем стать крупным бизнесменом – национальный герой :

- а) США
- б) России

9. человек, который смог все свои способности употребить на благо всему обществу, смог в критический момент спасти его от катастрофы – полководцы, великие государственные деятели и т. д. – национальный герой:

- а) США
- б) России

10. душа всякого национального языка, в которой неповторимым образом выражаются дух и своеобразие нации – это:

- а) Фразеологический фонд языка
- б) Безэквивалентная лексика

1 Analyze the phraseological units and their cultural connotation. Give their Russian / English equivalents.

2 Read the statements and say what stereotypes are conveyed by them.

3 Analyse the following idioms and their cultural connotation and specific character.

4 Arrange the given group of idioms / phraseological units / proverbs / humorous jokes according to the cultural values conveyed by them.

5 Identify stereotypes / mental characteristics / national character of a language personality rendered by the following statements.

6 Analyse the given Russian / English / American concepts specific for these cultures and give their Russian equivalents.

7 Discuss the cultural peculiarities of different types of discourse rendered by the following statements.

8 Define the cultural differences and similarities given in the following examples of the conversation.

9 Solve the following culture puzzle.

- 10 Analyze the cultural connotation of the metaphors and give their Russian equivalents.
- 11 Match each of the politically incorrect terms with the given politically correct terms.
- 12 Arrange the given group of ideas / phrases / statements according to the background knowledge conveyed by them. Explain why you have chosen the type.
- 13 Decide what is wrong with each of the given sentences and translate them.
- 14 Choose the custom / habit / tradition / non-equivalent words / idioms which would work best as cultural specific character of English-American / Russian / culture. State your ground.

7.2.1 Контрольные вопросы для проведения контроля промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины, а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по ее отдельным разделам дисциплины выступают:

1. Понятие общения в лингвокультурах мира.
2. Перцептивная сторона общения.
3. Коммуникативная сторона общения.
4. Интерактивное общение.
5. Речевой этикет (встреча, приветствие, представление) в лингвокультурах мира.
6. Речевой этикет в пословицах.
7. Речевой этикет: правила для слушающего и для говорящего.
8. Роль имиджа в общении.
9. Психологические факторы в общении.
10. Основные характеристики позиций «родителя», «взрослого» и «ребенка» в общении в лингвокультурах мира.
11. Стили общения (ритуальное, манипулятивное, гуманистическое).
12. Особенности публичного выступления.
13. Вербальные и невербальные средства общения.
14. Спор, дискуссия, полемика: определение понятий, классификация видов.
15. Культура спора.
16. Психологические приемы убеждения в споре.
17. Конфликты и конфликтные ситуации (понятие, классификация, причины и последствия).
18. Разрешение конфликтов и стратегии поведения в конфликтных ситуациях.
19. Особенности письменной формы общения.
20. Значение общения в жизни человека.
21. Речевой этикет и его принципы.
22. Способы речевого воздействия на личность.
23. Барьеры в общении и их преодоление.
24. Коммуникативные роли и позиции.
25. Речевые игры и общение.
26. Культурнообусловленные особенности речевого поведения.
27. Правила речевого поведения.
28. Спор как способ организации человеческого общения, его составляющие.
29. Расхождение этикетных норм участников межкультурного общения.
30. Мужчина и женщина в обществе, культуре и языке.

3. Перечень компетенций и индикаторов их достижения, описание критериев оценивания компетенций представляются в таблице

Код компетенции, индикаторы достижения компетенции (ИДК)	Уровни освоения компетенций			
	Продвинутый	Базовый	Пороговый	Не освоены компетенции
	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно» ¹
	«зачтено»			«не зачтено»
УК-4 ИДК-4.1 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; Умеет выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия; Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Умеет выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;	Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	Не сформированы знания, умения и навыки пользования современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.
ИДК-4.2	Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на	Умеет- использовать информационно-коммуникационные технологии	Владеет- информационно-коммуникационными технологиями при поиске	Не владеет информационно-коммуникационными технологиями при поиске необходимой

	<p>иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Умеет выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>
ИДК-4.3	<p>Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Умеет выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для</p>	<p>Умеет- вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Владеет особенностями стилистики официальных и неофициальных писем; - социокультурными различиями в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках</p>	<p>Не знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p>

	<p>академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>			
ИДК-4.4	<p>Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Умеет выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Умеет-- коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>-Демонстрирует знания проведения устных деловых переговоров в процессе профессионального взаимодействия на государственном и иностранном (-ых) языках.</p>	<p>Не знает правильно выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального.</p>

ИДК-4.5	<p>Знает современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Умеет выбирать и корректно использовать современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия;</p> <p>Владеет современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>- Умеет- демонстрирует умение выполнять перевод академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.</p>	<p>Владеет -техникой перевода академических и профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык.</p>	<p>Не сформированы знания, умения и навыки пользования современными коммуникативными технологиями, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.</p>
<p>Компетенция УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия ИДК 5.1 ИДК-5.2 ИДК-5.3 ИДК-5.4</p>	<p>Знает и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ;</p> <p>-Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления профессиональных задач и усиления социальной</p>	<p>Умеет толерантно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной</p>	<p>Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных сообществ</p>	<p>Не сформированы знания, умения и навыки анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</p>

	<p>учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции;</p> <p>-Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных народов, основываясь на знании этапов исторического развития общества (включая основные события, деятельность основных исторических деятелей) и культурных традиций мира (включая мировые религии, философские и этические учения), в зависимости от среды взаимодействия и задач образования. социальной интеграции.</p>	интеграции		
--	---	------------	--	--

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Перечень основной учебной литературы

1. Шеламова Г.М. Этикет делового общения :учеб.пособие.-5-е изд.,стер. Академия, 2016.
2. Формановская Н. Искусство диалога. Красико-Принт, 2017.
3. Формановская Н. Русский и английский речевой этикет: сходство и различия. Высш.шк., 2016.
4. Пригорницкая, Д. Н.Речевой этикет в межкультурной коммуникации \\Мир языков: ракурс и перспективы\ Минск: БГУ,2017.
5. Санаева И,В. Прихожая Л,И. Речевой этикет в аспекте межкультурной коммуникации \Интерактивная наука, 2018.
6. ПустошилоЕ.П.Речевой этикет в межкультурной и внутрикультурной коммуникации // Взаимодействие языков и культур: исследования выпускников и потенциальных участников программ- Череповец : ЧГУ, 2016.
7. Хисамова Г.Г., Латыпова Л.М. Национально-культурная специфика речевого общения: речевой этикет // Русский язык в диалоге культур. – Уфа: Изд-во БГПУ, 2016.

8.2. Перечень дополнительной учебной литературы

1. Кузнецов И. Н. Деловое общение. Деловой этикет. Учебное пособие - М.: Юнити-Дана, 2016.
2. Зверева Е. Н. Основы культуры речи. Теоретический курс - М.: Евразийский открытый институт, 2017.
3. Харченко В. К. О языке, достойном человека - М.: Флинта, 2016.
4. Аннушкин В. И. Риторика. Вводный курс. Учебное пособие 4-е издание, стереотип. - М.: Флинта, 2017.
5. Голубев В. Л. Риторика. Ответы на экзаменационные вопросы - Минск: ТетраСистемс, 2016.
6. Львова С.И. «Позвольте пригласить вас ...» или «Речевой этикет». Дрофа, 2016.
7. Хабибова М.И. Русский речевой этикет. ДГПУ, 2016.
8. Вакса О.П. Уроки вежливости. АСТ-Пресс, 2017.

8.3. Перечень Интернет-ресурсов, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Научная электронная библиотека - elibrary.ru
2. Открытая электронная библиотека. – URL: <http://orel.rsl.ru>
3. Электронно-библиотечная система – ЭБС - iprbookshop.ru
4. Фундаментальная библиотека ДГПУ - <http://lib.dspu.ru>
5. Национальная электронная библиотека (НЭБ)

8.4. Перечень информационных технологий и программного обеспечения

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходимо использование следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства: Операционные системы Windows 7, 10.

MSOffice 2007/2010.

Архиваторы: WinRar, WinZip

Антивирусные средства: Kaspersky

Программы для работы с изображением: AcrobatReader

Программы для работы с Internet и электронной почтой: Opera, Microsoft Internet Explorer, Google chrome, Mozilla FireFox

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для осуществления образовательного процесса по дисциплине необходима следующая материально-техническая база:

1. Специально оборудованная мультимедийными демонстрационными комплексами лекционная аудитория;
2. Экран
3. Мультимедийный проектор
4. Ноутбук

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Приступая к изучению дисциплины, обучающимся целесообразно ознакомиться с ее рабочей программой, учебной, научной и методической литературой, имеющейся в библиотеке университета, а также с предлагаемым перечнем заданий.

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания лекционного материала обучающимся предлагается ответить на вопрос для размышления. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем. Имеет смысл оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, замечания, дополнения. Целесообразно разработать собственную "маркографию" (значки, символы), сокращения слов.

Практическим занятиям

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные, то есть доску и мел (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности обучающихся

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы (инвариантной и вариативной частей) и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Подготовка к зачету (экзамену)

В процессе подготовки к зачету обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки к зачету необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнения работы. Лучше, если можно перевыполнить план. Тогда всегда будет резерв времени. При подготовке к зачету целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачет и содержащихся в данной программе.

11. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Под специальными условиями для получения образования обучающихся с ограниченными возможностями здоровья понимаются условия обучения, воспитания и развития таких студентов, включающие в себя использование при необходимости адаптированных образовательных программ и методов обучения и воспитания, специальных учебников, учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего необходимую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания вуза и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение образовательных программ обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение в рамках учебной дисциплины обучающихся с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Обучение по учебной дисциплине обучающихся с ограниченными возможностями здоровья может быть организовано как совместно с другими обучающимися, так и в отдельных группах.

В целях доступности обучения по дисциплине обеспечивается:

1) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по зрению:

- наличие альтернативной версии официального сайта института в сети «Интернет» для слабовидящих;

- весь необходимый для изучения материал, согласно учебному плану (в том числе, для обучающихся по индивидуальным учебным планам) предоставляется в электронном виде на диске.

- индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

- обеспечение возможности выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

- обеспечение доступа обучающегося, являющегося слепым и использующего собаку-проводника, к зданию института.

2) для лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху:
- наличие микрофонов и звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования (аудиоколонки);

3) для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, материально-технические условия должны обеспечивать возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проемов и других приспособлений).

Перед началом обучения могут проводиться консультативные занятия, позволяющие студентам с ограниченными возможностями адаптироваться к учебному процессу.

В процессе ведения учебной дисциплины профессорско-преподавательскому составу рекомендуется использование социально-активных и рефлексивных методов обучения, технологий социокультурной реабилитации с целью оказания помощи обучающимся с ограниченными возможностями здоровья в установлении полноценных межличностных отношений с другими обучающимися, создании комфортного психологического климата в учебной группе.

Особенности проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья устанавливаются с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и другое). При необходимости предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Автор(ы) рабочей программы дисциплины (модуля):

доцент кафедры английского языка, к.ф.н. Исмаилова А.Ш.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Б1.В.ДВ.03.02 «РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В ЛИНГВОКУЛЬТУРАХ МИРА»

Целью освоения дисциплины «Речевой этикет в лингвокультурах мира» является формирование межкультурной компетенции студентов как компонента иноязычной коммуникативной компетенции в целом, целостного представления о ключевых проблемах, возникающих в процессе межкультурного взаимодействия, осознания родной культуры и развития культурной восприимчивости к другим культурам.

Дисциплина направлена на формирование компетенций в области профессиональной педагогической деятельности.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы:

Дисциплина «Речевой этикет в лингвокультурах мира» относится к Модулю «Дисциплины по выбору» учебного плана основной профессиональной образовательной программы подготовки магистров по направлению 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) «Теория и практика обучения иноязычной межкультурной коммуникации».

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций выпускника: УК-4, УК-5

4. Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 2 зачетные единицы (72 часа).

5. Семестр: 4

6. Основные разделы дисциплины (модуля):

1. Речевой этикет и коммуникация.
2. Особенности современного общения.
3. Культура неречевого поведения.
4. Межкультурная коммуникация как особый тип общения.
5. Национальные особенности коммуникативного поведения народов мира.

7. Формы текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации: зачёт

8. Автор(ы): Исмаилова А.Ш.к.ф.н., доцент